

ЗВІТ

про результати громадського обговорення проєкту освітньо-професійної програми
«Прикладна лінгвістика. Медична терміносистема та галузевий переклад (англійська мова)»

Івано-Франківського національного медичного університету,

галузь знань В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки», спеціальність В11 «Філологія» (В11.10 «Прикладна лінгвістика»),

редакція 2023-03,

перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, освітня кваліфікація – бакалавр філології за спеціалізацією «Прикладна лінгвістика»

№ з/п	Пропозиції, що надійшли під час громадського обговорення	Автор пропозиції	Рішення щодо пропозиції і обговорення	Зміст рішення. Остаточна редакція з урахуванням результатів обговорення та додатково внесених змін
1.	Відповідно до статті 101 Закону України «Про військовий обов'язок і військову службу» базова військова підготовка (далі – БЗВП) проводиться з метою здобуття громадянами України військово-облікової спеціальності, навичок і умінь, необхідних для виконання конституційного обов'язку щодо захисту Вітчизни, незалежності та територіальної цілісності України. «Теоретична підготовка БЗВП» як окрема навчальна дисципліна на підставі закону включається закладами освіти до освітніх програм і навчальних планів денної та дуальної форм здобуття освіти в обсязі трьох кредитів ЄКТС. «Теоретична підготовка БЗВП», як вибіркова дисципліна, може включатись в спеціальний додатковий розділ опису освітньої програми, який не передбачений прямо в частині першій статті 91 Закону України «Про вищу	Лист МОН № 1/4893-25 від 14.03.2025 «Про запровадження базової підготовки здобувачів освіти»	Ураховано	До структури ОПП «Прикладна лінгвістика. Медична терміносистема та галузевий переклад (англійська мова)» внесено вибіркового освітнього компонента «Базова загальновійськова підготовка громадян України, які здобувають вищу освіту, та поліцейських (теоретична підготовка)» як обов'язковий до включення в індивідуальні навчальні плани здобувачів вищої освіти, для яких це передбачено законодавством (студентів чоловічої статі у третьому або четвертому семестрі), і є вибірковою для інших здобувачів.

	освіту». Заклад вищої освіти включає «Теоретичну підготовку БЗВП» як окрему навчальну дисципліну, яка є обов'язковою для включення до індивідуальних навчальних планів здобувачів вищої освіти, для яких це передбачено законодавством, і є вибірковою для інших здобувачів.			
2.	У цей складний для нашої Батьківщини час багато українських сімей перебувають за кордоном. Мріючи про повернення додому, діти в таких родинах часто здобувають середню освіту в українських школах онлайн та складають НМТ у країні фактичного перебування. Знаю багато випадків, коли такі випускники не мають можливості здобути вищу освіту в зарубіжній країні. Причини різні, серед основних – незнання іноземної мови або ж висока плата за навчання англійською чи рідною мовою. З огляду на сказане вище, пропоную запровадити в ОПП «Прикладна лінгвістика. Медична терміносистема та галузевий переклад (англійська мова)» можливість навчання не лише на очній, а й на дистанційній формі. Впровадження дистанційної форми здобуття освіти відкрило б нашим співвітчизникам більше можливостей швидкої адаптації та працевлаштування після	Остапович Наталія Володимирівна (доцентка кафедра медичної інформатики, медичної і біологічної фізики)	Ураховано частково	Запропоновано на розгляд приймальної комісії можливість запровадження дистанційної форми здобуття освіти за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти ОПП «Прикладна лінгвістика. Медична терміносистема та галузевий переклад (англійська мова)».

повернення додому. Дистанційну форму навчання впроваджено в ряді університетів України і не лише східного регіону, а й у багатьох столичних ЗВО та у Львові. Без сумніву, здобути якісну медичну освіту дистанційно майже нереально, проте переконана, що дистанційна форма навчання не стане перешкодою для здобуття якісної філологічної освіти. Як викладач кафедри медичної інформатики, медичної та біологічної фізики, можу із упевненістю стверджувати, що ІФНМУ має необхідні ресурси для надання якісних освітніх послуг у такому форматі: наявність потужного єдиного корпоративного простору від Microsoft Teams, використання LMS-системи Moodle для підтримки змішаного навчання, хмарного типу систем автоматизованого перекладу, а також можливості для навчання усного перекладу. Усі дисципліни сфери ІТ, яких в ОПП передбачено чимало, проводяться в аудиторіях за комп'ютерами, відтак і робота за комп'ютером під час дистанційного навчання не склала б жодних проблем. Також хочу наголосити, що йдеться про здобуття саме ЯКІСНОЇ освіти, а не формального навчання. Якісна освіта передбачає стандартну			
---	--	--	--

	кількість роботи у синхронному форматі, як це передбачено для аудиторної роботи в очному форматі навчання. Можливо, у такому випадку довелося б змістити заняття на другу частину дня, що дало б можливість залучити ширшу географію охочих, зокрема й тих, що перебувають у США чи Канаді, а також надати можливість молодим людям, які тимчасова проживають у європейських країнах, працювати і заробляти кошти на покриття проживання за кордоном. Зважаючи на сказане вище, а також на той факт, що МОН вважає дистанційний формат надання освітніх послуг значно перспективнішим за заочний, пропоную розширити формат навчання за цією освітньо-професійною програмою ЯКІСНИМ дистанційним форматом.			
3.	Відповідно до наказу МОН України «Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти» від 13.06.2024 р. № 842 пропонуємо внести до переліку ЗК відповідну компетентність	Проектна група	Ураховано	До програмних компетентностей додано ЗК 14 «Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності».
4.	Відповідно до Постанови Кабінету Міністрів № 1021 від 30.08.2024 «Про внесення змін до переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої та фахової	Проектна група	Ураховано	Змінити шифр спеціальності 035 на B11 у тексті освітньої програми для редакції 2023-03.

	передвищої освіти» змінити шифр спеціальності 035 на B11.			
5.	Перейменувати ОК «Корпусна та когнітивна лінгвістика» на «Корпусна лінгвістика» у зв'язку із посиленням практичної складової освітньої програми та підготовкою студентів до практики на 3 курсі.	Проектна група	Ураховано	Перейменувати ОК «Корпусна та когнітивна лінгвістика» на «Корпусна лінгвістика».
6.	Рекомендуємо в ОП додати вибіркового компонента, пов'язаний із вивченням професійної термінології естетичної, медичної та апаратної косметології.	Інститут естетичної косметології «КОСМОЕСТЕТЛЮКС»	Ураховано	До блоку вибірових дисциплін 3 семестру включено дисципліну «Основи естетичної, медичної та апаратної косметології (базова термінологія)».
7.	Об'єднати ВК 2.2, ВК 2.3. та ВК 2.4 в одну вибірову дисципліну «Основи терапевтичної, хірургічної і ортопедичної стоматології (клінічна термінологія)».	Ожоган Зіновій Романович (завідувач кафедри ортопедичної стоматології)	Ураховано	Вирішено внести зміни в перелік вибірових дисциплін 3 семестру: об'єднати ВК 2.2, ВК 2.3. та ВК 2.4 в одну вибірову дисципліну «Основи терапевтичної, хірургічної і ортопедичної стоматології (клінічна термінологія)».
8.	Пропоную замінити залік на ПМК як форму підсумкового контролю для усіх навчальних дисциплін освітньої програми, ввести у структуру ОПП ОК «Фізичне виховання» (загальна підготовка) з відповідним кредитним виміром.	Капечук Василь Васильович (начальник відділу ЄКТС та моніторингу якості освіти)	Ураховано	Форму підсумкового контролю у всіх освітніх компонентах ОПП змінено на підсумковий модульний контроль. Ввести у структуру ОПП ОК «Фізичне виховання» (загальна підготовка) для редакції 2023-02.1- 1 кредит, для редакції 2023-03 – 2 кредити.
9.	Просимо збільшити кількість годин на вивчення медичної термінології. Ще хочемо запропонувати на розгляд книги «Destination» для практичного курсу англійської мови.	Гев'юк Іванна (студентка)	Ураховано частково	Збільшено кількість аудиторних годин на вивчення ОК «Практичний курс англійської мови в галузі охорони здоров'я». Книгу «Destination» буде включено в робочу програму ОК «Практичний курс англійської мови» як додатковий навчально-методичний засіб для поглиблення рівня володіння англійською мовою і покращення комунікативних навичок.
10.	Пропоную замінити практичний курс англійської мови на старших	Окунь Марія	Ураховано	У блоці вибірових дисциплін сьомого семестру

	курсах на практичний курс англійської мови у галузі охорони здоров'я та медичне термінознавство. Пропоную також замінити дисципліну «Основи поетики. Жанри і стилі» на курс «Тіло в літературі» або «Літературна антропологія», де на основі відомих класичних чи вузькоспеціалізованих творів, навіть поезії, можна прослідкувати, як рефлексувалося розуміння тіла, в тому числі і хвороб. Для тих, хто вчиться на двох спеціальностях, бажано мати перелік усіх можливих дисциплін, які можна перезарахувати.	(студентка)	частково	запропоновано для ВК «Аналітичне читання англійської художньої літератури» працювати з бестселером відомого британського нейрохірурга Генрі Марша «DO NO HARM: Stories of Life, Death and Brain Surgery», де описуються клінічні випадки лікаря, його успіхи та невдачі. Пропозиція не стосується наповнення освітньо-професійної програми
11.	Просимо ввести на 3 курс вибіркову навчальну дисципліну, пов'язану із функціонуванням мови у засобах масової комунікації.	Марчук Євгенія (студентка)	Ураховано	Прийнято рішення включити до вибірових компонентів ОПП дисципліну «Медіалінгвістика».

Звіт про результати громадського обговорення заслухано та схвалено на засіданні циклової методичної комісії ІФНМУ для забезпечення ОПП «Прикладна лінгвістика. Медична терміносистема та галузевий переклад (англійська мова)». Протокол №4 від 24 березня 2025 року.

Гарант ОПП, голова ЦМК



проф. Світлана ЛУЦАК